

哲學診治

Philosophy Practice:
an alternative to Counseling
and Psychotherapy

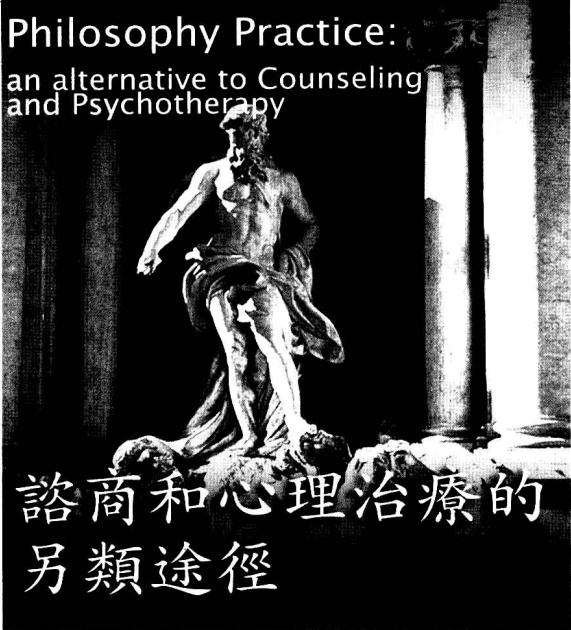
諮商和心理治療的
另類途徑

Shlomit C. Schuster 著
張紹乾 譯

人都能夠從事哲學思考。哲學診治的特色在於：與問題發生者共同思釐清問題的迷障，以創造另一具有價值的觀點、想法。閱讀本書可視己為達至哲學之生活方式(philosophical lifestyle)所做的準備。

哲學診治

Philosophy Practice:
an alternative to Counseling
and Psychotherapy



諮商和心理治療的
另類途徑

Shlomit C. Schuster 著
張紹乾 譯

哲學診治：諮商和心理治療的另類途徑／
Shlomit C. Schuster著；張紹乾譯。

—初版。—臺北市：五南，2006[民95]

面：公分。參考書目：面

譯自：Philosophy practice: an alternative to
counseling and psychotherapy

I S B N : 978-957-11-4528-0 (平裝)

1. 人生哲學 2. 諮商

191

95019467



1BE7 哲學系列

哲學診治：諮商和心理治療的另類途徑

Philosophy practice: an alternative to counseling and psychotherapy

作 者 — Shlomit C. Schuster

譯 者 — 張紹乾

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 王秀珍

主 編 — 黃惠娟

責任編輯 — 王兆仙 許經緯

封面設計 — 童安安

出版者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02) 2705-5066 傳 真：(02) 2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市市區中山路6號

電 話：(04) 2223-0891 傳 真：(04) 2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07) 2358-702 傳 真：(07) 2350-236

法律顧問 得力商務律師事務所 張澤平律師

出版日期：2007年1月初版一刷

定 價 新臺幣320元

Philosophy Practice :

An Alternative to Counseling and Psychotherapy

By
Shlomit C. Schuster

Copyright © 1999 by Shlomit C. Schuster

This edition published under license from Greenwood Publishing Group Inc. via The Susie Adams Rights Agency, UK.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic, chemical or mechanical, including photocopying, any information storage or retrieval system without a license or other permission in writing from the copyright owners.

Complex Chinese translation rights © 2007 Wu-Nan Book Inc.

獻給
蘇珊·桑塔
(Susan Sontag)



Die Philosophische Praxis ist ein freies Gespräch.

Gerd B. Achenbach, *Philosophische Praxis*

哲學實務就是一場自由的對話。

阿亨巴赫，《哲學實務》

序

本人十分榮幸為首次中文譯本寫一篇新序，首先我要感謝臺灣的天主教輔仁大學，特別是黎建球校長和東吳大學哲學系的黃筱慧教授，他們對我的書感興趣，並將我的書推薦給五南出版社出版中譯本。本人對五南出版社、中譯者張紹乾先生，以及編輯再次表示感謝，感謝他們對於本計畫的貢獻心力。

此外，我想要特別提及 2003 年 9 月，黎建球教授以「哲學諮商」為名，在輔仁大學哲學系開設了一系列關於哲學診治相關的新課程，他並在 2004 年主持此一計畫的系列課程。而且經由東吳大學黃筱慧教授的協助，我知道她會在輔仁大學開設其中一門課，並使用《哲學診治》為教科書，我很感謝她介紹我的書給她的學生，並介紹給哲學系。雖然哲學諮商開始於學術圈外，此一學問得到愈來愈多大學的幫助發展和深入研究，並經由教學來實際使用，我相信，翻譯這一本書可以使哲學診治在華語的世界奠基，因為這本書忠實地呈現哲學診治的原本概念。此外，《哲學診治》呈現哲學諮商的原初概念。

當我在 1994 年第一次完成本書的手稿時，我寄給蘇珊·桑塔女士。

她回覆我的獻辭和信，從紐約寄了一張卡片給我，上面寫著：

親愛的舒斯特女士：

妳親切的文字和獻辭讓我感動。

希望妳的計畫在現在和未來都帶著我熱情的祝福。

衷心地

蘇珊·桑塔

1994 年 12 月 14 日

當我第一次完成本書的手稿，但是仍然需要修改，還要幾年書才能真正出版，在那時期，蘇珊·桑塔女士的回應對我而言，從過去到

現在，都是一種精神上的鼓舞。我和桑塔見過兩次面，一次在耶路撒冷，一次在法蘭克福，兩次都是她作品授獎的機會，在兩次典禮之後，她都和舊識與朋友親切地聊天，提供簽名和讓媒體記者拍照，接受採訪並和愛戴者談話。很遺憾，我們最後一次聆聽她的機會來得太快，至今我仍然無法忘卻，在 2004 年 12 月 28 日清晨聽到她過世的消息，我有多麼難過。雖然，她再次接受對抗癌症的治療已經不是什麼祕密，但她突然的逝世仍然難以預料。

我的哲學諮詢有一個改變，就是現在桑塔的作品對我比以前更重要，她的作品在道德和美學上都是以最高的存有方式呈現出來。在哲學診治進入我的生活之前，桑塔的信息就感動我，她呼籲人直接體驗藝術，而不是經由史學家或藝評的有色眼鏡來面對藝術品。而且生命本身更要完整地經歷，而那是要經由藝術體驗的方式。被遮蔽的世界隱匿了立即經驗的意義，而且對話被破壞，並且不僅在藝術的世界。真理是生命所有面向的實際經驗：苦難、狂喜及所有的感受，這種真理的直接知識是作家的首要要素，但是其他的行業也能從中獲益。

在 2002 年，桑塔女士訪問在哥倫比亞大學的敘事醫療計畫中心，並在那兒宣讀了《旁觀他人之痛苦》一書的段落，此外，並參加了哥倫比亞天主教醫院的《疾病的隱喻》研討會。莉塔·夏倫博士在介紹桑塔時，強調她的作品，並討論用一種多重訓練的場域來呈現出「見證受苦且以同理心回應，比任何單一的訓練效果還大」。在醫學院研究桑塔的作品，可以教導醫療人員傾聽病人的技藝。桑塔的經典作品像是《疾病的隱喻》、《愛滋病及其隱喻》、《現代人的生活方式》，以及《床上的愛莉絲》，都是解除受苦經驗魔咒的工具，這樣的除魅似乎專業領域在心理沮喪和情緒受苦的專注上也需要。

桑塔的作品及生平對我的啟發很大，我希望其他的哲學診治者也可以在她的經典作品中得到力量和指引。在本書中有許多出處是源自她的作品，將會在後面章節討論中，顯示出她的思想和哲學諮詢的交互關係。

從 1981 年哲學診治開始，很明顯地，阿亨巴赫博士的研究對全世界的人有極大的吸引力，他的研究奠基於每一個人日常生活的反省和

經驗，它不限定於特定的哲學學派、思想應用或研究方法。哲學診治是自由的對話！經由它的開放性，它可以擁抱所有的傳統和學科，但也不會被局限。一般稱為西方哲學之父的蘇格拉底，被視為古代哲學開業者的典範，正如同我會在第二章歷史的描述中所指出的，在蘇格拉底更早之前，擁有實踐智慧和哲學的生活之男男女女，經由哲學化的活動來幫助自己 and 他人。我相信，哲學診治和諮商的發展，在亞洲那兒的哲學開業者會為他們西方的同業，提供屬於自己的哲人承傳，不亞於蘇格拉底的辯才無礙及切實實用。

在過去二十年，阿亨巴赫的諮商開業已經變成一種全球性的開業。有證據顯示，哲學的開業者已成為一穩定成長的國際哲學運動，在許多歐洲的國家、美國、南非、香港、臺灣、澳洲和南美洲。而且哲學診治的學會發展迅速，除了國際哲學診治學會，還成立了許多國立的學會，例如，荷蘭、英國、加拿大、美國、挪威、芬蘭、義大利、西班牙和以色列。第八屆國際哲學診治大會於 2006 年 4 月在西班牙的塞維爾召開。

阿亨巴赫開創的偉大成功，以及其他方面的發展，這些新形式的哲學諮商常常挑戰原本使用的批判或人文主義的原理，在哲學諮商時，視實際為真實的為最高原則，反之亦然。然而，通常新的哲學諮商只是複製哲學診治原有的觀念，因為這些研究並不考慮什麼是實際上的問題，例如，在一個偶然的遭遇下，存在的想法和個人的經驗。很少其他哲學諮商的運作，不是緣起自阿亨巴赫的發展或是對他的批判，但往往只是糟糕的模仿或是假的治療，或另類的新世紀診治，而這些應該不算是其他的研究途徑。太陽下的每一件事物，每一件真實的存在，都受到阿亨巴赫的影響。這些影響有其目的甚至有一些好處，我們不需要擔心或懼怕受到阿亨巴赫診治成功陰影，希望那時候會到來，或許就是現在，追求真、善和智慧的人會了解到哲學諮商的研究，對世界的哲學有真正的貢獻，而且此一研究的根本是有生活諮商的價值。現在，許多年輕哲學諮商者的目標是快速地發明另個思想的產品，只由一種想法發展出更流行、更新潮、更不同的東西，好似哲學諮商，就是這些所謂不開業和單靠生活經驗的先進診治之基礎，

只是哲學的想像和錯誤的猜測。我挑戰在歐洲、亞洲、非洲、美洲和澳洲的諮商哲學家們，來重新檢驗哲學諮商運動的一手資料，堅持原本的來源，如此才是這運動正確發展的真正力量。

多數的哲學諮商者目前已經稍稍發展了哲學診治的一個面向，即是哲學心理分析，這本書的幾個個案研究顯示，人們想要和他們的過去、童年、夢想的生活妥協，雖然事實上這些議題通常是熱門的古典心理分析的主題，哲學心理分析的理論基礎也是適合哲學諮商者使用的工具，在我最近出版的書《哲學家的自傳：質的研究》有描述詳盡的細節。

我祝福臺灣的輔仁大學哲學諮商團體，和其他華文世界的哲學開業者，可以在推展診治哲學獲得廣泛的成功。或換成古希伯來的經文（詩篇 128:5）來說：「願上主從錫安賜福與你，一生一世分享耶路撒冷的繁榮！」

Shlomit C. Schuster

於耶路撒冷

致 謝

首先，我想要感謝父母對我的信任和支持，其次感謝在我哲學實務過程中的哲學先進，我特別感激花時間和我討論及合作的同業——喬德·阿亨巴赫 (Gerd B. Achenbach)、Gert de Boer、Elliot Cohen、Nicholas Coleman、Maurice S. Friedman、Will Gerbers、Ad Hoogendijk、Ida Jongsma、Peter T. Kemp、Hans Krämer、Ekkehard Martens、Petra von Morstein，以及 Eite Veening。也感謝惠允我使用期刊和書籍的以色列及外國各地的圖書館，他們對這個研究計畫貢獻良多，包括：耶路撒冷希伯來大學人文社會科學圖書館 (Hebrew University of Jerusalem Bloomfield Library for Humanities and Social Sciences)、以色列國家圖書館 (Jewish National and University Library)、荷蘭海牙的皇家圖書館 (Koninklijke Bibliotheek in The Hague)，以及紐約市立圖書館。

我想表揚及感謝我所有的個案當事人，由於他們有勇氣冒險參與此一既傳統又創新的哲學諮商領域。尤其感謝書中所提及的當事人，雖然他們已很難認出自己的案例史。最後特別感謝 Praeger 出版社的執行編輯 Elisabetta Linton 和其他工作人員，感謝 Greenwood 出版集團，以及 John Beck 印刷公司的印刷編輯 Sharon Pabst，由於她們的關心和協助，我的寫作計畫才得以完成。

目 錄

序 (5)

致 謝 (9)

上篇 理論的觀點

第一章 哲學作為一種另類的診治 003

第二章 哲學作為實踐的古典例證 029

歷史概要 030

阿亨巴赫的開放式詢問 037

Dill 的神祕的——哲學的實務 046

von Morstein 的無限哲學實務 048

在荷蘭的哲學實務 051

Hoogendijk 的對話多元論 052

Veening 的形上對話 060

蘇格拉底式的對話 064

大眾哲學：哲學咖啡館、沙龍，及購物中心裡的哲學 068

► 結論 071

第三章 哲學關懷 073

導論 073

關懷的歷史哲學 077

現代的哲學關懷 089

► 結論 117

第四章 生命的哲學敘事 119

下篇 哲學診治的素描

第五章 丹尼爾 131

第六章 席夢娜 137

第七章 約尼 143

第八章 大衛 147

第九章 策拉 155

第十章 莎拉 161

第十一章 威廉 167

第十二章 娜塔莉 173

第十三章 後記 179

參考書目 185



上篇

理論的觀點

第一章

哲學作為一種另類的診治

為了了解這個世界，人必須不時地從世界出走；

為了更好地服務人群，人必須適時地與人們保持距離。

卡繆，〈半獸人〉(The Minotaur)

這主要是個關於將哲學應用在個人諮商的研究報告；它論及一項新興的專業——一種作為心理治療和心理諮商之另類途徑的哲學實務。我不認為，心理諮商可以合法地宣稱它已經主導支配了所有的諮商行為和諮商人員的觀念。

我使用了一兩個不同的術語來指稱「哲學實務」(philosophy practice)——哲學諮商 (philosophical counseling)、哲學諮詢 (philosophical consultation)、哲學心理分析 (philosophical psychoanalysis)、哲學的實踐 (philosophical practice)，或實務哲學 (philosophy practice)。後兩者也為哲學界所慣用。所有這些表述的形式只是特定場合哲學活動的用語，而不是適當的慣用術語，沒有取得商標，也沒有獲得名稱的保護。這些抽象名稱屬於普遍的哲學術語。然而，複合的專有名詞，像是阿亨巴赫的 (Achenbachian)、沙特的 (Sartrean) 或是葛蘭西的 (Grimesian) 哲學應用，指稱的是上述哲學家的哲學派別的應用，其智慧財產權是屬於他們的。

這本書的設計表面上看似複雜，但我所描述的這種哲學諮商的實務，主要是關涉到下列三項課題：

1. 在古典和當代的哲學中，哲學實務的歷史定位。
2. 藉由確立此一哲學實務在哲學和醫療批判心理治療之架構中的定位，來證成此一非醫療進路的哲學諮商。

3. 我自己開業的個案史。

因為我的寫作目標是要吸引一些非哲學學院訓練大眾的興趣，這當然也包括其他領域的哲學家和學者，所以，相關理論性的討論就只限定在對哲學實務之根本要點的研究上。

哲學諮商作為一種導向身心健康的非醫療進路，很能吸引心理健康工作者的興趣，不論就其個人或專業因素來看。例如，心理學家和醫生來找我作哲學諮詢，是因為感到想要了解他們專業知識背後的自我和生命的準則。他們想要經由哲學的證明、直覺和觀念，來使自身對科學和醫療的理解更深入。相對於字尾“-logy”的學門，像是以發現科學、本質的知識為目標的心理學、社會學和人類學等，哲學的活動嘗試要超越科學式的建構知識，它或是經由批判科學的「真理」，或是經由一種知識探求，而此一知識探求也許在將來能夠引領建立起一嶄新的科學知識。在我們這樣一個後啟蒙時代裡，仍有少數受高等教育者堅信，藉由科學所獲得的知識才是真理最終極、絕對的揭露。雖然我對啟蒙的理性思考評價很高，但是歷史和常識教導我們，在每次發現和發明的革新或增補中，哲學和科學彼此沒有一方能凌駕另一方。

科學家們用經驗法則來建構真理，哲學家們只需要思考。於是，Edmund L. Erde 如此描寫哲學與科學的這種同時並置關聯性：「簡單來說，科學使我們成為事件社群中的有力成員，而哲學使我們成為觀念社群中的有力成員。」¹

不知從何時起，人們有意識地開始追求真理、知識和追尋正確的生活方式。在現今對於真理和知識追尋的人，應該要考慮到前人的答案。現在比以前更需要承續此一探問求解的傳統，而問題的解答或許可由哲學探究——一種作為自身目的的技藝來獲得。雖然二十世紀的分析哲學很少關心生命的意義和如何生活，但是，這並沒有阻止其他的哲學家對於人生哲學的追尋。然而，哲學思想中的分析哲學懷疑主

¹ Edmund L. Erde, *Philosophy and Psycholinguistics* (The Hague: Mouton, 1973), 59.